

la TUNISIE-AGRICOLE

2 Commissaires aux Comptes.
diverses.

LA VIE SYNDICALE

FEDERATION DES SYNDICATS AGRICOLES DU SUD TUNISIEN

Au cours de son Assemblée Générale du 25 février 1949, la Fédération du Sud Tunisien a élu son nouveau bureau, dont voici la composition :
Président : Christian Remy
Vice-Président : Bozal Auguste
Vice-Président : Faouat Pierre
Secrétaire adjoint : Depont Charles
Trésorier : Guimand Pierre
Trésorier adjoint : Aubert Louis-Ferre.

Assesseurs : Liby Jacques pour la Syndicat d'Aqarab; Bussatil Sauveur, pour le Syndicat de Bou-Thadi; Naiti Joseph, pour le Syndicat de Maknassy-Sened; Arnould Henri, pour le Syndicat de Sfax et Baniouze; Trilou Yves, pour le Syndicat de Gabès et des T.S.T.; Le Trappier André, pour le Syndicat de Gannoua; Burel Pierre, pour le Syndicat des Techniciens et Cadres.

OLIVIER

ASSEMBLEE GENERALE DU 25 FEVRIER 1949

Vœu concernant les huiles d'olive de Tunisie

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

Attendu que les marchés de con-

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

Attendu que les marchés de con-

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

Attendu que les marchés de con-

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

Attendu que les marchés de con-

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

Attendu que les marchés de con-

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

Attendu que les marchés de con-

Considérant que la faible production d'huile d'olive dans le bassin méditerranéen, au cours de la campagne 1948-1949, devait permettre à la Tunisie de réserver son contingent exportable, aux pays de consommation directe à change élevé;

Considérant que pour atteindre ce but, l'Administration tunisienne a pris certaines mesures qui, à priori, judiciaires, ont eu pour conséquences :

a) d'handicaper très sérieusement les maisons de réexportation métropolitaines;

b) de ne rien réserver pour la consommation française.

Attendu que la France fait de sérieux efforts pour développer ses échanges avec l'étranger :

a) Espagne : 10.000 tonnes d'huile d'olive à la consommation française;

b) Italie : union douanière ;

La Fédération des Syndicats des Agriculteurs du Sud Tunisien, demande à l'Office de l'huile d'olive de Tunisie, à la Chambre Mixte du Sud de la Tunisie, et à la Confédération Générale de l'Agriculture, de bien vouloir intervenir d'urgence auprès des Gouvernements Français et Tunisien pour que :

1° La prochaine tranche d'exportation de l'ordre de 2.000 T. soit entièrement réservée à la consommation intérieure française, aux prix fixés au secteur libre;

2° Soient reportées les dispositions prises à l'égard des maisons françaises de réexportation, relatives à l'engagement de procurer 10 % de devises en plus.

La Fédération des Syndicats des Agriculteurs du Sud Tunisien fait confiance à ces organismes et à l'esprit de compréhension des Gouvernements, pour que ces suggestions soient étudiées et que toute diligence soit faite pour leur application.

LA VIE COOPERATIVE

L'UNION DES COOPERATIVES VITICOLES DE TUNISIE

L'Union des Cooperatives Viticoles de Tunisie, qui groupe les Cooperatives Viticoles de MICHAUD, TUNIS, TAKELSA, LE MORNAG, GROMBALIA, BIR DRASSEN, BOU ARKOU, publie un bulletin mensuel dont le premier numéro vient de sortir.

Ce bulletin destiné en principe aux adhérents des sept coopératives précitées doit être pour eux un élément d'information et de liaison.

Cette initiative rentre bien dans la ligne de l'esprit coopératif qui est

essentiellement éducatif.

Aussi nous souhaitons vivement que ce bulletin trouve auprès des coopérateurs de l'Union des Cooperatives Viticoles tout le succès auquel il a droit, et que par la collaboration personnelle de chacun d'eux il reste vivant et humain.

COOPERATIVE DE MOTOCULTEUR DE GAFOUR

La Coopérative risquant de manquer de travail, ses adhérents sont priés d'indiquer d'urgence au Directeur, M. QUEMERAI, les labours à effectuer par la Coopérative.

Le Président.



L'ÉLECTRO CLOTURE

parque les bêtes, protège les cultures mieux que toute autre et à meilleur prix

L'APPAREIL SURPUISSANT VANNIER type B. 18-49

est le seul protégé contre les courts-circuits (4 brevets)

ROBUSTESSE, SIMPLICITÉ INÉGALÉES.

Demandez la Notice N°20

LES APPLICATIONS ÉLECTROMÉCANIQUES VANNIER
18, rue Saint-Fursy - PÉRONNE (Somme) - Tél. 218

Proposition de résolution déposée par le groupe de l'agriculture au Conseil Economique (1)

EXPOSE DES MOTIFS

Au cours de l'année 1948, le Bureau du Conseil Economique a été saisi à trois reprises par le Groupe de l'Agriculture, de propositions de résolutions relatives au problème de la monnaie, des salaires et des prix.

Aucune de ces propositions n'a pu aboutir, soit à une décision utile du Conseil, soit même à une discussion en séance plénière. Le Conseil Economique se trouve ainsi, par un étrange paradoxe, le seul organisme qui n'ait pas été amené à prendre position sur le plus important problème économique du moment.

Le Groupe de l'Agriculture, convaincu de l'importance essentielle de ces questions pour l'intérêt général et l'avenir du pays, est décidé à ne pas se décourager.

La question a d'ailleurs évolué. Il est désormais établi par les faits que ce n'est pas le prix des denrées agricoles à la production qui pèse sur le pouvoir d'achat du consommateur, mais le prix auquel ces denrées parviennent au consommateur et qu'il n'existe entre les prix à la production et le prix de détail aucun rapport logique et constant.

Les prix agricoles sont actuellement en baisse. Non seulement cette baisse ne se traduit pas aux prix de détail, mais elle ne s'étend pas aux autres produits. Les produits industriels connaissent au contraire une nouvelle hausse dans le même temps que les prix agricoles s'effondrent.

Ce n'est donc pas du fait des prix de la production agricole que le pouvoir d'achat des consommateurs est chaque jour plus restreint. C'est du fait du coût de la distribution dans tous ses éléments (fiscalité, transports, marges) et de la hausse des produits industriels.

Les cas des agriculteurs comme consommateurs apparaissent assimilables à celui des citadins. Les paysans achètent, avec les mêmes incidences du coût de la distribution, les denrées alimentaires qu'ils ne produisent pas eux-mêmes. Ils achètent, pour eux et leurs familles, au même prix que les citadins, non seulement les articles d'habillement et de ménage, mais aussi leur outillage et les instruments de leur exploitation.

C'est donc sur les points qu'il importe désormais de reporter l'attention du Conseil Economique.

Il y a lieu de déceler les raisons qui font du coût de la distribution l'élément le plus onéreux des prix, jusqu'à voir pointer certains produits qualifiés de plus chers par le consommateur qu'ils l'ont été au producteur. Le Groupe de l'Agriculture se défend de tout préjugé sur les résultats de cette étude. Elle établira, pour chaque produit, la part relative à la fiscalité, au coût des transports et à la rémunération légitime du travail, d'intermédiaires normaux ou en surmarge. Il est temps qu'aux jugements sommaires et d'un caractère trop général, puisse être substituée sur ce point une appréciation documentée et chiffrée pour chaque cas.

Il y a lieu également d'examiner les raisons exactes, admissibles ou

inexplicables, de la hausse de certains articles industriels, notamment ceux qui sont nécessaires à la production agricole. Il est bien évident, en effet, qu'une baisse des prix ne peut, sans danger, demeurer restreinte au secteur de la vente des produits agricoles. A défaut de s'étendre rapidement aux éléments du coût de l'exploitation, elle amènerait la ruine ou le découragement de la production agricole et le retour à la pénurie, à l'encontre de l'intérêt général le plus certain.

Le Groupe de l'Agriculture avait demandé qu'une étude sérieuse de ces hausses soit effectuée, non dans le cadre des considérations d'économie générale sur les indices groupés et leur pondération, mais par la simple comparaison, article par article, des prix effectivement pratiqués à divers moments et la recherche de raisons précises qui, dans chaque cas, expliquent ou rendent injustifiées les hausses constatées.

Cette étude n'a pu être menée à bien par le Conseil Economique. Le Groupe de l'Agriculture a tenté d'y suppléer par les moyens propres des organisations qu'il représente au Conseil. Il met bien volontiers à la disposition de cette Assemblée le résultat de ces travaux.

Il demande en outre au Conseil de se saisir des études effectuées par le Service des Prix du Ministère de l'Economie Nationale pour compléter sa documentation.

A la lumière de ces documents, le Groupe de l'Agriculture propose que soit spécialement considéré le cas des divers éléments suivants :

I. — DENRÉES ALIMENTAIRES.

Denrée essentielle : le pain — comparaison du prix du blé et du prix du pain avant la guerre et présentement.

Fruit Africain ou colonial : établissement du prix des agrumes de la production au détail.

Viande : établissement du prix d'un kilo, de viande de bœuf et de porc de la production au détail.

II. — HABILLEMENT.

Etablissement du prix de la matière première à la vente au détail :

— d'un complet de travail;

— d'une paire de chaussures de travail;

— d'une chemise ordinaire.

III. — ARTICLES DE MENAGE ET D'OUTILLAGE.

Etablissement du prix de la matière première à la vente au détail :

— d'un fourneau de cuisine;

— d'un arrosoir;

— d'un sécateur;

— de la ferrure d'un cheval.

Un paragraphe de l'article signé Jean René de la « Tunisie Agricole » du 18-12-48 relatif à la destruction aux Etats-Unis du chierdent par herbicides, nous remet en mémoire une note que nous avions adressée à la « Tunisie Agricole » (13-9-47) à la suite d'une enquête de ce quotidien sur les cultures sans labours (système des Américains). Nous y signalions l'intérêt que présentait la destruction chimique du chierdent dans les olivettes créées en terrains très accidentés où le planteur se borne à travailler, à la sappe et au crocher, le pourtour de chaque arbre aménagé en cuvette ou deux rigoles en V amènent les eaux de ruissellement, les intervalles conservant leur végétation naturelle qui, avec les rochers et les pierres, fait obstacle à l'érosion. Le problème posé était la destruction du chierdent se développant sur le pourtour de la cuvette, couronné d'un environnement de ceinture de jorge et districte de 1 m. 30 à 1 m. 50 du pied de l'arbre, en évitant l'épandage ou la pulvérisation de l'herbicide sur la surface du cercle cultivé à la sappe.

Ayant soumis cette idée à M. POLETAEF, Chef du Laboratoire d'Agriculture au Service Botanique qui, précédemment, avait exposé la question des herbicides devant la société des Agriculteurs, il eut l'amabilité de nous adresser la lettre suivante. Il ne nous en vaudra certainement pas d'en faire profiter les lecteurs de la « Tunisie Agricole ».

« L'herbicide que vous proposez de détruire le chierdent sur les bords des cuvettes entourant les oliviers me paraît très intéressante.

« La destruction du chierdent au moyen des produits chimiques est assez malaisée, revêtue d'un enchevêtrement de difficultés, d'un coût élevé et d'un danger complet. La destruction du chierdent au moyen de produits chimiques est assez malaisée, revêtue d'un enchevêtrement de difficultés, d'un coût élevé et d'un danger complet.

« Les phytomommes herbicides (2,4-D ou M.C.P.A.) essayés au Service Botanique ont donné des résultats négatifs, tout au moins dans les limites de 10 kg de produit actif par ha. Cependant la question ne peut être considérée comme définitivement tranchée. L'époque choisie, l'automne, a été trop tardive : les traitements agissant généralement lorsque la plante est en pleine période de croissance. Par ailleurs, parmi les différentes préparations commerciales, il est probablement possible de trouver un produit plus efficace : c'est ainsi que les esters organiques du 2,4-D seraient probablement plus actifs en raison de leur nature huileuse qui permet une meilleure adhérence et d'un mouillage excellent.

« Un danger de l'emploi de fortes doses de phytomommes réside dans leur persistance assez longue dans le sol et dans la possibilité de l'absorption par les racines de l'olivier (voire par les feuilles, dans le cas d'une projection accidentelle du produit sur les arbres). Le degré de résistance de l'olivier m'est inconnu, mais, par analogie avec d'autres espèces, il est plus prudent d'admettre que l'olivier est sensible ».

« D'après les auteurs américains, les huiles de pétrole peuvent détruire le chierdent (pousses aérées) à condition d'être fortement arrosées : la production; l'adjonction d'un dérivé du phénol ou du crésol.

« C'est ainsi que la formule suivante est efficace : 500 gr. de pentachlorophénol ou de dinitrocrésol (ou leurs dérivés dans 100 litres de Diesel-fuel-oil (huile des réchauds anti-gel). Au Service Botanique nous avons essayé le gaz-oil fortifié par le pentachlorophénate de soude. A condition de bien recouvrir toutes les plantes, on obtient un résultat positif. Produit relativement purifié, le gaz-oil est moins toxique que le fuel-oil, mais celui-ci est trop épais pour être pulvérisé avec nos appareils. Je vais essayer un mélange gaz-oil, fuel-oil, en activant soit par le pentachlorophénate de soude, soit par le dinitrocrésol.

« La question n'est donc pas encore résolue en Tunisie où le coût de traitement à base d'huiles de pétrole serait, aux prix actuels, prohibitif. Mais l'article de M. Jean-René, qui paraît puiser à d'excellentes sources les renseignements qu'il nous donne, nous rend espoir, car nous pensons que si les framboisiers résistent aux nouveaux herbicides susceptibles de détruire le chierdent, nos oliviers qui sont des « durs » y résisteraient bien aussi, et que cela ne nous paraît somme toute » pas si « loin du but pour nous ».

« Priions donc, au nom des adversaires de l'ennemi n° 1 des cultures arborescentes, M. Jean-René, de bien vouloir compléter sa documentation et de nous en faire profiter.

R. DUBREIL

N.D.L.R. — Dès que nous serons en possession de nouveaux renseignements concernant le « chierdent », nous nous empresserons de les publier, reportant ainsi au désir de M. R. Dubreil et de tous nos lecteurs.

« C'est ainsi que la formule suivante est efficace : 500 gr. de pentachlorophénol ou de dinitrocrésol (ou leurs dérivés dans 100 litres de Diesel-fuel-oil (huile des réchauds anti-gel). Au Service Botanique nous avons essayé le gaz-oil fortifié par le pentachlorophénate de soude. A condition de bien recouvrir toutes les plantes, on obtient un résultat positif. Produit relativement purifié, le gaz-oil est moins toxique que le fuel-oil, mais celui-ci est trop épais pour être pulvérisé avec nos appareils. Je vais essayer un mélange gaz-oil, fuel-oil, en activant soit par le pentachlorophénate de soude, soit par le dinitrocrésol.

« La question n'est donc pas encore résolue en Tunisie où le coût de traitement à base d'huiles de pétrole serait, aux prix actuels, prohibitif. Mais l'article de M. Jean-René, qui paraît puiser à d'excellentes sources les renseignements qu'il nous donne, nous rend espoir, car nous pensons que si les framboisiers résistent aux nouveaux herbicides susceptibles de détruire le chierdent, nos oliviers qui sont des « durs » y résisteraient bien aussi, et que cela ne nous paraît somme toute » pas si « loin du but pour nous ».

« Priions donc, au nom des adversaires de l'ennemi n° 1 des cultures arborescentes, M. Jean-René, de bien vouloir compléter sa documentation et de nous en faire profiter.

R. DUBREIL

N.D.L.R. — Dès que nous serons en possession de nouveaux renseignements concernant le « chierdent », nous nous empresserons de les publier, reportant ainsi au désir de M. R. Dubreil et de tous nos lecteurs.

« C'est ainsi que la formule suivante est efficace : 500 gr. de pentachlorophénol ou de dinitrocrésol (ou leurs dérivés dans 100 litres de Diesel-fuel-oil (huile des réchauds anti-gel). Au Service Botanique nous avons essayé le gaz-oil fortifié par le pentachlorophénate de soude. A condition de bien recouvrir toutes les plantes, on obtient un résultat positif. Produit relativement purifié, le gaz-oil est moins toxique que le fuel-oil, mais celui-ci est trop épais pour être pulvérisé avec nos appareils. Je vais essayer un mélange gaz-oil, fuel-oil, en activant soit par le pentachlorophénate de soude, soit par le dinitrocrésol.

« La question n'est donc pas encore résolue en Tunisie où le coût de traitement à base d'huiles de pétrole serait, aux prix actuels, prohibitif. Mais l'article de M. Jean-René, qui paraît puiser à d'excellentes sources les renseignements qu'il nous donne, nous rend espoir, car nous pensons que si les framboisiers résistent aux nouveaux herbicides susceptibles de détruire le chierdent, nos oliviers qui sont des « durs » y résisteraient bien aussi, et que cela ne nous paraît somme toute » pas si « loin du but pour nous ».

« Priions donc, au nom des adversaires de l'ennemi n° 1 des cultures arborescentes, M. Jean-René, de bien vouloir compléter sa documentation et de nous en faire profiter.

R. DUBREIL

N.D.L.R. — Dès que nous serons en possession de nouveaux renseignements concernant le « chierdent », nous nous empresserons de les publier, reportant ainsi au désir de M. R. Dubreil et de tous nos lecteurs.

« C'est ainsi que la formule suivante est efficace : 500 gr. de pentachlorophénol ou de dinitrocrésol (ou leurs dérivés dans 100 litres de Diesel-fuel-oil (huile des réchauds anti-gel). Au Service Botanique nous avons essayé le gaz-oil fortifié par le pentachlorophénate de soude. A condition de bien recouvrir toutes les plantes, on obtient un résultat positif. Produit relativement purifié, le gaz-oil est moins toxique que le fuel-oil, mais celui-ci est trop épais pour être pulvérisé avec nos appareils. Je vais essayer un mélange gaz-oil, fuel-oil, en activant soit par le pentachlorophénate de soude, soit par le dinitrocrésol.

« La question n'est donc pas encore résolue en Tunisie où le coût de traitement à base d'huiles de pétrole serait, aux prix actuels, prohibitif. Mais l'article de M. Jean-René, qui paraît puiser à d'excellentes sources les renseignements qu'il nous donne, nous rend espoir, car nous pensons que si les framboisiers résistent aux nouveaux herbicides susceptibles de détruire le chierdent, nos oliviers qui sont des « durs » y résisteraient bien aussi, et que cela ne nous paraît somme toute » pas si « loin du but pour nous ».

« Priions donc, au nom des adversaires de l'ennemi n° 1 des cultures arborescentes, M. Jean-René, de bien vouloir compléter sa documentation et de nous en faire profiter.

R. DUBREIL

N.D.L.R. — Dès que nous serons en possession de nouveaux renseignements concernant le « chierdent », nous nous empresserons de les publier, reportant ainsi au désir de M. R. Dubreil et de tous nos lecteurs.

« C'est ainsi que la formule suivante est efficace : 500 gr. de pentachlorophénol ou de dinitrocrésol (ou leurs dérivés dans 100 litres de Diesel-fuel-oil (huile des réchauds anti-gel). Au Service Botanique nous avons essayé le gaz-oil fortifié par le pentachlorophénate de soude. A condition de bien recouvrir toutes les plantes, on obtient un résultat positif. Produit relativement purifié, le gaz-oil est moins toxique que le fuel-oil, mais celui-ci est trop épais pour être pulvérisé avec nos appareils. Je vais essayer un mélange gaz-oil, fuel-oil, en activant soit par le pentachlorophénate de soude, soit par le dinitrocrésol.

« La question n'est donc pas encore résolue en Tunisie où le coût de traitement à base d'huiles de pétrole serait, aux prix actuels, prohibitif. Mais l'article de M. Jean-René, qui paraît puiser à d'excellentes sources les renseignements qu'il nous donne, nous rend espoir, car nous pensons que si les framboisiers résistent aux nouveaux herbicides susceptibles de détruire le chierdent, nos oliviers qui sont des « durs » y résisteraient bien aussi, et que cela ne nous paraît somme toute » pas si « loin du but pour nous ».

« Priions donc, au nom des adversaires de l'ennemi n° 1 des cultures arborescentes, M. Jean-René, de bien vouloir compléter sa documentation et de nous en faire profiter.

R. DUBREIL

N.D.L.R. — Dès que nous serons en possession de nouveaux renseignements concernant le « chierdent », nous nous empresserons de les publier, reportant ainsi au désir de M. R. Dubreil et de tous nos lecteurs.

« C'est ainsi que la formule suivante est efficace : 500 gr. de pentachlorophénol ou de dinitrocrésol (ou leurs dérivés dans 100 litres de Diesel-fuel-oil (huile des réchauds anti-gel). Au Service Botanique nous avons essayé le gaz-oil fortifié par le pentachlorophénate de soude. A condition de bien recouvrir toutes les plantes, on obtient un résultat positif. Produit relativement purifié, le gaz-oil est moins toxique que le fuel-oil, mais celui-ci est trop épais pour être pulvérisé avec nos appareils. Je vais essayer un mélange gaz-oil, fuel-oil, en activant soit par le pentachlorophénate de soude, soit par le dinitrocrésol.

« La question n'est donc pas encore résolue en Tunisie où le coût de traitement à base d'huiles de pétrole serait, aux prix actuels, prohibitif. Mais l'article de M. Jean-René, qui paraît puiser à d'excellentes sources les renseignements qu'il nous donne, nous rend espoir, car nous pensons que si les framboisiers résistent aux nouveaux herbicides susceptibles de détruire le chierdent, nos oliviers qui sont des « durs » y résisteraient bien aussi, et que cela ne nous paraît somme toute » pas si « loin du but pour nous ».

« trouve maintenant dans le commerce. La quantité exacte d'huile à employer n'est pas connue. Le produit agit par asphyxie, en envahissant les plantes d'une fine pellicule. Il faut donc recouvrir complètement les plantes, tout en évitant l'écoulement direct sur le sol. Une quantité de l'ordre de 400 l. par hectare me paraît être un minimum avec les appareils dont nous disposons. Seules les parties aériennes sont détruites : le bourgeonnement central paraît intact. Plusieurs traitements dans l'année, de terres incultes ou en jachère. Il peut stériliser le sol pour plusieurs années et il aurait probablement une action défavorable sur l'olivier ».

« Ayant d'autre part trouvé chez un droguiste une notice concernant un desherbant concentré à destruction souveraine des plantes les plus vivaces, chiendent, etc., agissant par asphyxie, c'est-à-dire par échanges intra-cellulaires avec la plante qui dessèche en intoxiquant la racine, persiste un an — éviter d'arroser à moins de 10 à 20 cm des plantes à conserver ». Nous fimes l'achat d'un litre de ce produit.

« C'est un beau privilège que celui d'avoir une longue et active, c'est aussi pour toute la colonie agricole d'avoir conservé à sa tête l'expérience généreuse et le dévouement si prompt à agir de tels hommes dont le but fut toujours de faire vivre dans l'union « tous ceux qui vivent de la terre », qui disaient : « la voix de leur Président d'honneur de Warren « laissez tomber les distinctions de race, d'habit et de croyance et que les colons se tournent vers le relai, lui tendent sans arrière-pensée une main confiante pour l'associer ses institutions agricoles et à ses œuvres d'assistance sociale », auquel le Président Ben Amar répondait : « combien est utile pour ceux qui luttent contre un climat hostile et contre une nature plus souvent ingrate que généreuse l'organisation des sociétés coopératives, la prévoyance et de mutualité ».

Ces hommes que nous fêtons aujourd'hui nous ont donné, il y a peu, la preuve de leur esprit d'union et de solidarité. Il nous a été d'un grand encouragement à l'U.T.-C.G.A. que MM. Coanet et Gagne aient une fois de plus fait partie d'un comité d'études et de constitution de syndicat agricole, le comité qui avec quelques-uns d'entre-nous a abouti à la formation de l'Union de Tunisie de la Confédération Générale de l'Agriculture et à la mise au point de ses statuts.

Nous sommes particulièrement fiers aujourd'hui de fêter la croix d'Officier de la Légion d'Honneur de notre Fondateur et Président d'Honneur.

Dix ans auparavant déjà, M. le député de Warren, qui avait créé entre temps en France la Confédération Générale des Associations Agricoles des Régions dévastées, suggérait, suivant ses propres termes : « de grouper les trois pays Nord-Africains en union professionnelle agricole et de les fédérer avec les grandes associations métropolitaines ». Et cela disait-il pour « affranchir les agriculteurs nord-africains, français et musulmans, d'errements qui n'ont cessé jusqu'à présent de les affaiblir, de les diminuer à côté des puissantes organisations métropolitaines. Après avoir œuvré pour unir les agriculteurs de Tunisie, il voulut à juste titre étendre cette union à tous ceux d'Afrique du Nord et de la Métropole.

Il serait ainsi l'idée de cette CGA qui était aujourd'hui son réseau protecteur, sa vitalité fraternelle de Paris à Tunis et Alger et dont le nom inscrit si naturellement dans la chaîne de mutualité, tant au niveau d'attaché qu'à l'Association Agricole.

La semence a levé sous l'occupation. Les remous de la Métropole orageusement libérée ont pu faire craindre à certains que cette grande

« L'agriculture française évolue. On ne parle plus qu'équipement, rationalisation, modernisation. Mais entre temps — La main-d'œuvre salariée disparaît de plus en plus, — Beaucoup de jeunes foyers partent en ville, faute de trouver exploitations et capitaux, — Exploitations et manans ruraux sont écorchés sous un travail rude, sans arrêt, qui ne laisse plus de place à une vie humaine. C'est tout de même une chose curieuse et qui mérite qu'on l'examine avec attention. Il faut produire, certes... Il faut pour cela s'équiper, d'accord... Mais pour produire — même avec les plus belles machines — il ne faut pas pour autant que l'agriculteur (exploitant et salarié) soit un esclave qui travaille sans relâche, à bas prix, pour fournir à la population les denrées dont elle a besoin. Il faut que la place de l'effort humain, les besoins du producteur et de sa famille soient reconnus. Vous trouverez ce souci tout au long de cette brochure où reviennent sans cesse les préoccupations sociales et humaines en face d'un problème que l'on a trop tendance à toujours considérer sous ses seuls aspects techniques et économiques.

تصدير المنتجات الفلاحية

(بقية الصفحة الأولى)

العرض بالمعارض الفلاحية اذا مزجنا تلك المنتجات بضائع رديئة عند دفعها للحرفاء. على ان الحرفاء الدوليين يرغبون بضائع ذات نوع مشكور ومستقر أكثر منها نفيسة. ويرغب ذلك النوع القار في كل تصدير. فان كان الامر يتعلق بغلال مثلا يجب ان تكون ذات جرم ولون وذوق مسترسل ونقية على الاخص. ان التزيين الظاهري الذي يقتضى وضع افخر الغلال سطحيا فوق غلال رديئة كون لافريقيا الشمالية اتمس شهرة. ففي كل تصدير يجب ان يكون حسن النوع قارا حيث ان المشتري لا يكون مسرورا الا اذا كان النوع الذي اقتناه من التصدير الاول يضاهي النوع الذي اتصل به من التصدير الثاني لا أكثر ولا أقل.

وفي الختام انه يجب ان تكون المغلفات طبق الموائد الجارية بها العمل في المبادلات الدولية او في البلاد التي يراد البيع فيها. فاذا اتخذ نوع من الصناديق او المغلفات او المضبوطات يجب ان يحافظ على ذلك النوع. ان استرسال قدر الكمية وحسن النوع واتقان تقديم البضائع المصدرة هي مشاكل مادية يعود على الحكومة ان تذللها بمعاونة المنتجين والمصدرين. ولأجل هذا الكفاح في سبيل التحصيل على مناصب بالسوق الدولية يجب على جميع الجهود ان تتجمع وتنسق. ان المنفرد لا يستطيع وحده ان يدفع في هذه العملية. انه لا ينتج.

ولكن بقطع النظر عن تلك المشاكل المادية التي لا ريب في اهميتها الاساسية فان تجمع وتنسيق تلك الجهود سيكون حاسما اذا امتثل كل احد الى طوع حارم.

* معرض غنابية *

من يوم ٢٨ ماي الى ٦ جوان ١٩٤٩ سيقع بغنابة معرض تنظمه لجنة معرض سنة ١٩٤٧ وانخرط فيه جميع الوجهاء من الفلاحين والتجار وارباب معامل الصناعة والفلاحة القاطنين بهذه الجهة.

وستفتح هذه المظاهرة تحت اشراف جناب رئيس الجمهورية وجناب الوالى العام للجزائر على مساحة ٤٠٠٠٠ مترا مربعا. غير ان الفلاحة وتربية الحيوان قد خصص لهما الركن الاول.

ولا يروعا الا ان نذكر ان فلاحى القطر التونسي ومربى حيوانه تسببوا في نجاح المعرض الاول فتمتني ان يشارك عدد وافر منهم في هذا المعرض فما عليهم الا ان يوجهوا مطالب انخراطهم باسم لجنة المعرض - بدار الفلاحين - بطحاء جان بوليد بغنابة.

مشكل الزيت

(بقية الصفحة الأولى)

التونسي من ديوان زيت الزيتون للقطر التونسي ومن الحجرية المختلطة للجنوب التونسي ومن الجامعة العامة للفلاحة ان تبدل حالا مساعيا لدى الحكومتين الفرنسية والتونسية كي .

١ - تخصص تماما الكمية المعدة للتصدير المقبل والتي تبلغ ٢٠٠٠ طنا للاستهلاك الداخلى الفرنسى باسعار رسمية او بالاسعار الجارية بها العمل في الميدان الحر.

٢ - وتلقى النصوص التي وقع تقريرها بالنسبة للتجار الفرنسيين الذين يصدرن الزيت من جديد والتي تقتضى الالتزام بايجاد مبلغ اضافي من العملة الاجنبية لا يقل عن ١٠ بالنسبة للمائة.

وتقتدى جامعة نقابات الفلاحين بالجنوب التونسي بتلك المنظمات وحسن استعداد الحكومة كي تدرس هذه الاقتراحات وكى تبادر بتطبيقها.

في جوقته الشرف

طالع بغاية السرور فلاحو القطر التونسي الصحف اليومية التي نشرت يوم ١٦ فيفري ١٩٤٩ ترقى م. كوانى الى درجة ضابط بجوقة الشرف وتسمية م. قانى في جوقته الشرف من رتبة « شوفالى » * * *

منذ ما يقرب من ٥٠ سنة لا يزال م. كوانى الزعيم الناشط بالايالة في سبيل مشاريع التعااضد والتعاون الفلاحي. وبصفته رئيس الجمعية الفلاحية للقطر التونسي انه نسق نشاط منظمات التعااضد والاعتماد والتعاون التي كان من مؤسسى جلها وترأس اغليتها. وبفضل تطوعه وحزمه الذي يتجاوز الميدان الفلاحي المحض سلمت له رئاسة الجامعة العظيمة التي تشمل مشاريع التعاون بالايالة التونسية.

برنامج هيئت الطعام والزراعة

التابعة لهيئة الامم بهدف لرفع مستوى الانتاج

العالمى للطعام تضمن البرنامج في هذا المجال عرضا لطرق التحضير المتبعة في البلدان الاعضاء. وترجمة الاصطلاحات النافعة لعلماء التربة الى لغات متعددة - ترجمة ايجيدية وانشاء مدارس عملية للتدريب على اساليب تخطيط التربة. وعرضا علميا لحالات صفات التربة يسول من منحة مؤسسة المحافظة - وهي منظمة خاصة في امريكا. وعرضا ليقوم كاساس لتوصيات الهيئة بتشديد صناعات جديدة لانتاج المخصبات الكيماوية.

الرفاهية القروية

تتضمن المشروعات الخاصة في هذا المجال دراسة لاساليب الحياة القروية الدانمركية تصف الطرائق التي ادت الى التقدم الرفيقي في الدانمارك وستكون هذه الدراسة بمثابة دليل للبلاد الاخرى. وثم دراسة اخرى تعالج مكان الصناعات الرفيعة في تقدم المناطق المتأخرة اقتصاديا.

الصناعة الحيوانية

يهتم البرنامج بمساعدة الحكومات الاعضاء على مقاومة بعض الامراض الرئيسية التي تسبب في اكبر الخسائر التي تصيب دواب الجر والحيوانات المنتجة للحوم واللبن والغزل وعقد اجتماعات للاخصائين لدراسة مقاومة مرض الطاعون البقري في جنوب آسيا الشرقى والقيام بحملة دولية ضده عن طريق البحوث والمقاومة العملية ولقد ذكرت النتائج الموفقة لاستخدام الطعم الواقي الذي اخترعه العلماء الامريكيون والكنديون لمحاربة هذا المرض في الصين.

استخدام الآلات في المزارع

الغرض من المشروع هو الحصول على تقارير عن المبادئ الانسانية لاستخدام الآلات في المزارع وعن الدور الذي تلعبه الادوات الصغيرة في الزراعة وجمع المعلومات بخصوص نقص الادوات اليدوية الصالحة والادوات التي تقوم بجرها الدواب في اجزاء العالم المختلفة. ولقد تقدمت الدراسة الخاصة بادوات الزراعة في الصين والهند كما ان تجمع المعلومات خلال عام ١٩٤٩ من البلاد الاخرى سيوسع الدراسة. وستقام دراسة عملية لامكان استخدام انواع الآلات المختلفة في البلدان الاعضاء وعن ادارة وصيانة آلات المزارع.

الصناعات النباتية

يشتمل العمل في هذا الباب على توسيع مقاومة ما يلحق بالمواد الغذائية المختزنة من افات الحشرات والقواضم وتنظيم اجتماع للخبراء بشؤون الآفات في امريكا اللاتينية وكذلك اعداد برامج عملية في اساليب المقاومة وفيما يخص مقاومة الحشرات التي تصيب انتاج البذور ترمع الهيئة عقد مؤتمرات في الشرق الادبي وامريكا اللاتينية لدراسة مقاومة الجراد.

معالجة الاسماك

ولا زال جميع الفلاحين التونسيين والفرنسيين يجدون حوله الناصح القيمة كمد استشاروه ويمترفون بنشاطه وتطوعه في سبيل الصالح الفلاحي بالقطر التونسي. ان م. كوانى هو مؤسس اتحاد القطر التونسي للس. ج. ا. ورئيسها الشرقي ومدير هذه الجريدة. ان هذا كله مما يدل على سرورنا بمناسبة ارتقائه في الجوقته الشرفية تفيد القائمة الاخيرة المتعلقة بالايالة في جوقته الشرف ان م. البار سعادة الفلاح بصافس سمي « فارسا » .

ويرأس م. سعادة القاية الفلاحية لمنتجى سانت جوليات (س. ج. ا. ٠١)

واتصب بجهة صافس منذ ١٨٩٧ وبفضل نشاطه وتوكيله ازدهرت حقول عديدة مثل مستثمرة سان لويز وسانت ديمون التي لا زال يباشر استثمارهما. ويعد من زعماء الحركة القاية والتعااضدية الفلاحية في جهة صافس وهو احد مؤسسى ديوان الزيت واتحاد منتجى الزيت للقطر التونسي. وبذل مساع جلية في سبيل تنمية اتحادنا للقطر التونسي للس. ج. ا. ٠١

وبفضل اخلاصه نحو الصالح العام جلس بصفته عضوا بالمجلس الكبير حتى سنة ١٩٤٦ وبصفته كاهية الرئيس بالحجرة المختلطة للجنوب حتى سنة ١٩٤٨ فليجد هنا م. البار سعادة بصفته زعيما فلاحيا بالجنوب عبارات تهنئتنا الحارة والمخلصة.

(بقية الصفحة الأولى)

لان منظرها بسيط بالنسبة للمنتجات الاخرى فيتمتع ذلك الحرفاء البسطاء الحال. انا لا نهتم بانتقادات المشيئين بغرض حزبي اولئك الذين يقاومون الميدي التعااضدي نفسه وبالحنج التي تعرض بها المعتنون ضده حتى انهم يحاولون اشهار الاضرابات ويثبون التميعة ضد نشاطنا. غير انه يستفاد بعد التأمل الاجمالي في الحالة ان عدة نتائج تحققت ولا يروعا الا ان نينها. يزعمون ان التعااضدية في نهاية الامر لم تبع باسعار اسفل من اسعار الباعة. انا لا نستغل الحاجة التي يتضح بمقتضاها ان الباعة انفسهم يشترون جميع البضائع التي تعرضها التعااضدية لى يحتكرونها. ولكنه من المعتاد ان يضطر الباعة الى تعديل اسعارهم على اسعار التعااضدية فنشاهد ان اسعار بعض البضائع ترتفع او تنخفض حسب فقدان او وجود تلك البضائع في معرض التعااضدية. وتدل الامثلة الاتي ذكرها على مزايا مشاركة التعااضدية في البيع على المستهلكين :

البرتقال : مكث السعر الانتاجي حول ٢٥ فرنكا للكيلوقرام الواحد. ولكن السعر بالتفصيل الذي كان يبلغ ٤٥ فرنكا انخفض الى قدر ٣٠ فرنكا.

البصل الاخضر : انه من المعلوم ان هذا النوع من الحضر يعد من المواد التي يستهلكها استهلاكا وافرا العضر الشغال. فقبل انتصاب التعااضدية كان يتراوح سعره

النشاط التعااضدي

اتحاد تعااضديات العنب للقطر التونسي

المنخرطين. وتدل هذه النشرة على الاكثارات الثقافية الذي تسعى في سبيله التعااضديات. فلهذا تمنى من صميم القواد الى هذه المجلة ان تجد الاقبال والنجاح الذين تستحقهما حول المنخرطين في سلك هذا الاتحاد.

تعااضدية الفلاحة الميكانيكية

بقعفور

نظرا لان هذه التعااضدية ربما تعطل عن الشغل فالمرغوب من اعضائها ان يحيطوا بدون تراخ مديريها الم. كامراى علما بالمساحات التي تجدر حراستها على طريق التعااضدية.

الرئيس جمعية الفلاحين التونسيين اجتمع مجلس ادارة جمعية الفلاحين التونسيين بقبلاط وبوعراة وذلك على الساعة ١٠ من صيحة يوم الأحد في ٢٣ جانفي سنة ١٩٤٩ بجامع بوعراة ادم الله عمرانه تحت رئاسة الاستاذ السيد عبد الرحمان الباجي العضو بالحجرة الفلاحية بتونس ومدير مال التعااضديتين التونسيين التجاريين والميكانيكية بقبلاط وبوعراة.

افتتح الجلسة رئيسها المفضل السيد عبد الرحمان الباجي اقتتح خطابه بقول النبى صلى الله عليه وسلم « ما كان لله دام واتصل وما كان لغير الله انقطع وانفصل » وختم خطابه قائلا وسبب نجاح هاته المشاريع ايها السادة هو الاتحاد والتكاتف حول هذه المشاريع الجميلة والله يرعى الجميع لئلا هاته المهمات وبالله الاعانة والتوفيق

وباش هذا الخطاب تخلى جناب الرئيس عن مجلسه وتقدم اكبر الفلاحين سنا لتجديد الانتخاب السنوي فاسفرت النتيجة عن انتخاب السادة الآتية اسماؤهم : الرئيس عبد الرحمان الباجي - نائبه الشيخ المبروك بن قيسان - الاعضاء : حسين المنفوضى - الشيخ العدل خالد بن احمد بن خالد - سليمان بن حمودة - الشيخ العدل عثمان احمد بن خلف.

جامعة التعااضديات بفندق الغلة

من ١٢ الى ١٥ فرنكا للكيلوقرام الواحد. ومنذ غرة فيفري وحيث ان التعااضدية اخذت تبعه بنصف السعر اعنى بذلك بسبعة وحتى بخمسة فريكات عدل حالا الباعة اسعارهم على هذا السعر.

ويوم ١٥ فيفري كان البصل مفقودا عند التعااضدية. فارتفع حالا سعره عند الباعة حتى بلغ ١٥ فرنكا. وعند ما استأنفت التعااضدية عرض البصل على المستهلكين وعاد سعره الى ٧ فرنكا. وانشاء تلك المدة وقطع النظر عن مبلغ الاسعار التي عينتها الباعة فان المنتج لم يتجاوز السعر الذي اقتناه ٤ فرنكا للكيلوقرام وتدل هذه الامثلة التي نستطيع ذكر غيرها ان ربة المنزل لو انها تشاهد. بعد ان تتجول في فندق الغلة وتطلع على ان اسعار التعااضدية في غالب الظروف لا تقل عن اسعار الباعة يجب عليها ان تعترف بانه لولا وجود التعااضدية لكنت الاسعار ترتفع ارتفاعا فادحا.

اما الشيء الذي يلفت النظر فهو ان حصة التعااضدية في جملة العمليات التجارية التي تقع بفندق الغلة لا تتجاوز ايدا ٢ بالنسبة للمائة. انه اذن مستحيل ان تنهم التعااضدية بالتسبب في افلاس الباعة البسطاء الحال.

بل ان تداخل التعااضدية ونشاطها الذي يذل في بيئة الحرية لا تشأ عليه الا نتيجة حسنة بفضل تخفيض الاسعار الاستهلاكية ومقاومة الاحتكار وبدون ان يجر ذلك للمنتج انباء. وما ذلك الا اجابة لرغبة الحكومة.

مشكلة فندق الغلة

نشرت جريدة « النهضة » في عددها المؤرخ في ٨ فيفري وتحت العنوان اعلاه المقال التالي نصه :

اثرت هذه القضية اخيرا اثر عمده السلط الى اجراءات شديدة انتجت منع بعض بائعي الفندق من مراكزهم واستخدمت في ذلك قوة البوليس مما كتبت فيه الصحف المحلية الفصول الضافية وهذا التصرف كان على اثر تكوين تعااضدية لبيع الحضر والغلال بالفندق وقد ادعت الحكومة ان هذه التعااضدية تؤمل من ورائها خفض الاسعار بالفندق وان تكونها في صالح المستهلكين وقمع جشع بائعي الفندق.

بيد ان مجرد تفقد بسيط للفندق من طرف بعض الهيئات التونسية اظهر عكس ما تدعيه السلط فقد وجدت اسعار التعااضدية ارفع بكثير من الاسعار التي يطلها البائعون التونسيون فالبرتقال يوم السبت الماضي كان عند التعااضدية بفريكات ٤٢ للكيلو الواحد بينما يتراوح ثمنه عند البائعين بين ٣٥ و ٣٩ فرنكا وهكذا بقية الحضر والغلال. اذن فهذه التعااضدية حسبما ظهر لحد الان لم تؤسس في الحقيقة لفائدة خفض الاسعار والتخفيف عن المستهلكين وانما استست لمزاحمة البائعين التونسيين والقضاء على عائلاتهم خصوصا اذا عرفنا ان التعااضدية قد اشترك فيها لحد الان غير من المعمرين فهل للسلط المخضعة وعلى الخصوص بلدية الحاضرة ان توضح لنا الاسباب الداعية لمساعدة هذه التعااضديات غير ما ادته سابقا من خفض الاسعار الذي تبين للناس خطؤه ؟

(النهضة ٨ فيفري)

يجد قراؤنا الكرام الجواب عن هذا السؤال في مقالنا عن التعااضدية بفندق الغلة. ولكن اذا كان المستهلكون مسرورين بانتصاب التعااضدية بفندق الغلة فانه غير محقق ان تقع اجوبتنا بعض المعتنين الذين لا يكترون بمصلحة المنتج والمستهلك الا ليعملوها لغاية تدجيلية في سبيل مصلحتهم الخاصة (تونس الفلاحية)

بوقصه - شيخ الفريق صالح بن تليس - الشيخ البرني التيجاني امين المال - الكاتب سليمان بن حمودة - الشيخ العدل عثمان احمد بن خلف.

الاتحاد القطر التونسي للس. ج. ١٠
جامعة النقابات الفلاحية لمنتجي القطر التونسي
١ - الاجتماع العام الحارق للعادة : يوم ١٧ مارس
١٩٤٩ على الساعة ٨:٣٠ بدار الفلاحين بتونس
يسبق النظر اثناءه في : تنقيح القانون الداخلي
والفصول ١٧ و ٢٣ و ٢٤ من القانون الاساسي.
٢ - الاجتماع العام الاعتيادي يوم ١٧ مارس.
ويسبق النظر اثناءه في التقارير الادبية والمالية لسنة
١٩٤٨ وتقرير مراقبي الحسابات وميزانية سنة ١٩٤٩
والنواب ثلث الهيئة الادارية وانتخاب مراقبين ماليين

تونس الفلاحية

لسان جامعة التعااضديات الفلاحية للقطر التونسي وجامعتي النقابات الفلاحية ونقابات الاختصاصيين الفلاحين بالقطر التونسي
(اتحاد القطر التونسي للس. ج. ١٠)

ساحة

السياسة الفلاحية

ما يضع بضاعته.
الا لا نستغرب من هذا كله. فمئذ
سنة ١٩٤٩ خلال المؤتمر الثاني
للجامعة انتهت الجامعة العامة الفلاحية
لوقوع الجوادث الراهنة ولم يستوجب
ذلك الانتباه الا نبذة من الراي
الصحيح. فقررت اذاك الادارة ان
الانتاج الصناعي هو الذي يوجد
بالرفاهية على البلاد.
لا تزال الس. ج. ١٠ منذ ثلاث
سنوات تلفت نظر السلط العمومية الى
عواقب عدم نظام السوق الفلاحية والى
وجود غزارة انتاج خيالي صرف امام
الحصاة المحدقة بالمستهلكين.
ومنذ ثلاث سنوات تطلب الس.
ج. ١٠ تعديل العمولة والاسعار
والاجور.

ان جميع الحجج التي افضى بها
الخطباء امام مجلس الامة هي الحجج
التي لا تزال الس. ج. ١٠ تكررهما
غير انه يستطاع اعتبار ما صرح به
بالنابة عن الحكومة جناب وزير
الفلاحة الم. بفليمان كأمر جديد
حيث قال جنابه : « يجب على فرنسا
ان تناهز على سياستها الفلاحية التي
هي الوسيلة الوحيدة التي يعود بفضلها
استقلالها الاقتصادي. »

انه من الحري ان يقع تطبيق هذه
الاستعدادات.

وبينا وبين الحكومة نجد الادارة.
فمئذ ما يقرب من العشرة سنوات
اجبرتها الظروف بان تتحمل
بمسؤولية العمليات التي كان امرها
يعود تحقيقه الى حرقنا. غير ان
الفلاحة كانت اذاك غير قادرة على
القيام بذلك.

والان انه في وسعها ان تقوم بذلك
وستضاعف قدرتها اذا رضى الفلاحون
بقطع النظر عن الاعراض الشخصية
والاعتقادات الفلسفية او السياسية
بذل جهدهم في سبيل الاتحاد هدف
لتشديد اقتصاد فلاحى سليم ومزدهر.
فيستطيعون المتابعة على الانتاج في
بيئة فرح وبدون خشية.

(تونس الفلاحية)

كانت السياسة الفلاحية في هذه
الايام الاخيرة موضوع مناقشات
مستفيضة بمجلس الامة. على ان نواب
الامة لم يعتنوا منذ مدة طويلة بحرفتنا
فلم يهتم البدوى بتجويج الامة وبانه
تسبب في جميع مصائب البلاد ويجمع
كنوزا باهظة في الجرار المشحونة
برقاع البوك.

كلا. بل انهم انحنوا على حالته
وشاهدوا انه يذل مساعيه في سبيل
توفير الانتاج بالرغم عن الوشايات التي
يوشى بها بعض الاوساط من الجاهلين
ولكن اذا كان قد وفر انتاجه فان
اسعار المواد الصناعية لا تزال ترتفع
بدون انقطاع بينما الاسعار الفلاحية
تنخفض حتى ان هذا الامر يوشك ان
يقضى على نتيجة ما بذل من عمل مدة
سنتين عديدة. فبعد ما كدنا نتمتع
بغزارة ما من التموين واذا لم تتخذ
الاجراءات المناسبة فان العودة
للتخصيص والحصاة تهددنا.

بيد ان الحكومة عبرت على
استعدادات نبيلة. حيث انها مالت الى
تحليل سليم بالنسبة لمشاكل الاقتصاد
العام فرغبت من الفلاحين اجتهدا
جديدا لم يكن في سبيل تموين البلاد
فقط بل في سبيل تصدير غزير
وتخفيض وارداتنا من مواد غذائية.
وبعد خيبة الامل من ناحية الانتاج
الصاعى تحتم الالتحاء الى الفلاحة
لاجل تعديل ميزانيتنا التجارية.

وعندما اراد الفلاح ان يشرع في
التصدير وجد الامر مستحيلا. وجرى
الحديث بمجلس الامة حول المنظمات
التي تعجز التصدير وهي الدواوين
العديدة التي تصدر الرخص والمراقبات
وغير ذلك. كما انهم يلاحظون اننا
نصل للسوق الاجنبية متأخرين.
فاتقدوا الحكومة انتقادا شديدا وذلك
بدون اعتبار للاكترافات الانتخابية كما
صرح بذلك احد الخطباء. ولا يروعا
الا ان نسجل هذا الصريح.

ومن ناحية الحكومة ان المشكل
مشعب بصفة خاصة. ترى ربة المنزل
قفتها فارغة لحد نصفها وتتسكى من ان
تموينها غير كاف بينما لا يدرى المنتج

ستعد جامعة نقابات المنتجين الفلاحية
بباريس من يوم ٨ الى يوم ١٠
مارس ١٩٤٩ وسبق هذا المؤتمر تحت
الرمز الاقتصادي.

على ان مشكل الانتاج قد انصرم عهده.
اما المشكل الحالى فيقتضى الاكتراف بالتخصيص
والغوزيع.

لم تمض الا اشهر قليلة عما افضى به م.
بول رينو الذي لا تسبب له ادنى علاقة خاصة
بالفلاحة حيث صرح بان الفلاحة هي صانعتنا
القومية الاولى.

وسلمت اخيرا الحكومة المركزية لمنظمة
التموين والفلاحة في كنف منظمة الامم
المتحدة تقريرا يدل مضمونه على العزم في
اتجاه اقتصادنا نحو تصدير المنتجات الفلاحية
تصديرنا متضاعفا كى نستخلف الفلس الفادح
الذي نشاهده في ميزانيتنا التجارية. وتاييدا
لذلك اتخذت الاحتياطات على وجوب ترفع
انتاج فرنسا من القمح في بضعة سنين آتية الى
١٠٠ مليون من القناطير بينما كان لا يتجاوز
٨٠ مليونا قبل الحرب.

يظهر اذن ان الدوائر الحكومية او الشبه
حكومية الفت قاعدة تفوق الصناعة على الفلاحة
حيث اعادت كليتهما الى درجتها الطبيعية.
لا ريب في ان الدوائر العليا اعترفت
بالاجتهاد الذي بذلناه في سبيل توفير الانتاج.
وبالرغم عن جميع العراقيل التي وجدناها
خلال قيامنا باشتغالنا تلك العراقيل التي اثارت
احيانا بعض الغضب المشروع فان الفلاح لم
يقطع ابدا عن شغله ومون دائما البلاد.

واكسبه ذلك العقاب بيد انه بعد ما شاهد
تسعير منتوجاته باسعار سفلى يقابى الان
انخفاض لا يجنى منه المستهلك ادنى فائدة.
فهل سيخول لنا هذا التطور في الراي
التجهيز في سبيل تحسين انتاجنا وتخفيض
اسعارنا التكليفية ؟ انا لا نبالغ الاعتقاد في
المعجزات. لانه بيننا وبين الحكومة توجد

مشكل الزيت

الفرنسي
وحيث ان فرنسا تبذل جهدا عظيما في
سبيل تسيمة مبادلاتها التجارية مع الاقطار
الاجنبية.

١ - اسبانيا : ١٠٠٠٠ طنا من زيت
الزيتون للاستهلاك الفرنسى.

٢ - ايطاليا : ابرام الوحدة القمرية.

وحيث ان اسواق الاستهلاك المباشر نظرا
بالخصوص الى انخفاض سعر زيوت الجوب
اوقفت اشتراؤها ويظهر انها تجتنب الاشتراء
اللهم اذا وقع تخفيض محسوس في الاسعار
وحيث ان المستقبل يبنى بمحصول غزير
من الزيتون فيؤول بنا حتما الى الاحتياط على
استيفاف علاقتنا مع السوق الفرنسية.

وحيث ان تلك السوق تحتوى على مصرف
معتبر جدا وذلك نظرا للكميات الضرورية
للجنوب الفرنسى الذي تمود سكانه بتناول
زيت الزيتون والكميات التي يضطر لها ارباب
معامل المصبرات الكاثنة على سواحل
الاطلتيك فتتروح جملة تلك الكميات بين
٢٥٠٠٠ و ٣٠٠٠٠ طنا بقطع النقل عن
الكمية التي يقع تصديرها من جديد.

وحيث ان السوق الفرنسية كانت تحصلت
عليها البلاد التونسية وذلك من قبل الحرب
من جهة ومن جهة اخرى انه يجدر ان
نعود بسرعة الى حرية التجارة
تطلب جامعة نقابات الفلاحين للجنوب

(البقية على الصفحة الثانية)

الادارة. وفي المستقبل يجدر بنا ان نقوم
بمعارك شديدة اخرى في سبيل تغذية البلاد
ثم التصدير. وانه من الطبعى كونه يجب
علينا قبل كل شىء ان تحقق التموين الداخلى
قبل ان نسلم بضائنا الى الغير.

ويستوجب تصدير المنتجات الفلاحية
مواجهة مشاكل خاصة بحرقنا لس ذكرها
زائد. على ان الذين من بين اصدقائنا ليسوا
فلاحين (ونعد من بين اولئك بعض افراد)
يستغربون دائما من تدميرنا المستمرة.
فتشكو دائما من ان الغيث غزير او غير كاف
او نزل في مدة غير مناسبة ، وان الحر شديد
او البرد لا يطاق حتى يرتبك كثير من الغير

فلاحين في رأيهم. غير ان الانتاج الفلاحى
العالمى باسره يقاوم الكوارث الجوية. وفي
الحال وامام انتاج يتغير مبلغه من سنة الى
اخرى (وفي القطر التونسي تتراوح نسبة

ذلك التغير بين ١ و ٤) فان الاستهلاك العالمى
يسير طبق سير معتدل في دائرة السوق
الداخلية. ويتحقق دائما المنتج الذى انقطع
مدة عن الاتيان بضائمه انه يجد عندما يعود
مشتريين لها (اللهم اذا كان الاشتراء في حالة
عجز تام). وسيكون اولئك المشترون من
الحرفاء القدماء او غيرهم.

اما في السوق الاممية ليس الامر كذلك.
يتغنى المشتري ان يجذ فيها دائما كمية
البضائع المعتادة على نوعها المعتاد وعلى حالة
عرضها المعتاد.

فلو لم يكن في الوسع بعد تالف جمع من
الحرفاء الاستمرار على تموينهم يتجه اولئك
الحرفاء الى ممونين اخرين ولن يعودوا ابداء.
يجب على المسؤولين باقتصادنا ان يقرؤوا
حسابا لهذه العوامل في تقديراتهم.

فاذا كانت سنة ذات انتاج يتجاوز

وفرنسيين لاجل الدفاع عن قضية مشتركة
وتحقيق هدف مشترك يرمى الى ازدهار
الفلاحة بالقطر التونسي.
ولماذا تحتم اصدار هذه المجردة ؟
ان اتحاد القطر التونسي للس. ج. ١٠
وقع تأسيسه اعتمادا على مشاريعنا الفلاحية
القوية التضادية والتعاونية. فكان من الجدير
ان يكتب صوتا كى يستمع اليه ومنيرا كى
يتصل بالجاهير البدوية ويوحدهم ويدافع عليهم
بلسانهم العربى والفرنسى.

وفيما يتعلق بتحريرنا الفرنسى فانا اعتبرنا
جميع الانتقادات التي وجهها لنا الفلاحون
ونستطيع ان نقول ان تلك الانتقادات تصدر من
المنبع الذى تعود اليه لان « تونس الفلاحية »
يحررها الفلاحون ومعدة للفلاحين.

اما تحريرنا العربى فانا امتننا منذ الايام
الاولى من الاكتفاء بالامر السهل ورفضنا رفضا

جامعة التعااضديات بفندق الغلة

تستمر تعااضدية التقطير العنبي (د.س.ف)
تحت اشراف جامعة التعااضديات الفلاحية على
بيع الغلال والحضر بفندق الغلة.
ومنذ مدة شهر تقريبا تستطيع ربات المنازل
ان تشتري مباشرة المواد الغذائية من عند
المشروع التعااضدى الفلاحى. انه من الحري
ان نبحت الآن عن نتيجة هذه التجربة.

كان نظام التعااضدية ومستخدمها غير مهيش
للقيام بالبيع بالفصل قرتب على ذلك بعض
الارتباك في الايام الاولى ولكن شيئا فشيئا
وبفضل حسن ضمير هؤلاء وهؤلاء وحتى
ربات المنازل صار منصب الد. س. ف. يسير
الآن تسييرا معتدلا.

وخطر بالانا ان نحاط عنما بالانتقادات التي
يستطيع الحرفاء توجيهها على منظماتنا.

وتحقق لنا ان هناك انتقادان اثنان وهما :
١ - عدم استرسال التموين.
٢ - ولم تجد دائما بضائع من ارفع نوع.

وفي الحقيقة لا تستطيع التعااضدية ان تباع
للجمهور الا المواد التي يسلمها لها منخرطوها

عدد ٨٩
ثمن النسخة ١٥ فرنكا
الاشراك عن سنة ٣٠٠ فرنكا
توجه الدفعوعات الى الحساب الجارى
البريدى لجامعة التعااضديات الفلاحية للقطر
التونسي القباضة المركزية عدد ١٠٣٠٦
الادارة : شارع جول فيرى عدد ٧٢
تونس - تليفون عدد ٤٥ - ٧٦
يوم السبت ٥ مارس ١٩٤٩
الموافق ٦ جمادى الاولى ١٣٦٨

تصدير المنتجات الفلاحية

الضروريات الداخلية لا يجدر ان يصدر
الفاصل برتمه. بل انه من الحري الا تصدر
الا الكمية التي يمكن ايضا تصديرها في السنين
الآتية. وانه من الحري ان تكون التقديرات
تقل عن الحقيقة وتقع الزيادة فيها تدريجيا
سنة فسنة ان سمحت بذلك الظروف. انه
حقا من السهل او اقل عسرا استجلاب حرفاء
عوض ان يستخلف حرفاء وقع اتلافهم.

ويقضى المشكل الاول الذى يجب تذليله
تدخير الكميات التي تفضل بعد تسديد
الحاجيات الداخلية. ونظرا لان المنتجات
الفلاحية تحتوى في غالب الظروف على مواد
يفسدها الدهر حالا يجدر الاحتياط على
تصديرها.

ويجب الاعتناء بحسن انواع المواد
المصدرة. انه لا فائدة ببيع منتوجات تحفل
(البقية على الصفحة الثانية)

تونس الفلاحية في سنتها الثالثة

حاسما التحرير باللغة الدارجة وحتى تحرير
سطر واحد. انا نشعر شعورا عميقا باهميه
وثقافة الجمهور الفلاحى التونسي الذى ترى
جميع الهيئات الرسمية متركة من افراده
البارعين. حيث لا نرضى ان نعرض عليهم
نشرة بلغة تستحيل كتابتها. وتؤيدنا في موقفنا
هذا الصحيح التشجيعات الواردة علينا من
شخصيات ومقامات علمية ودارعة.

والان بينما تدخل « تونس الفلاحية » في
الثالثة من عمرها انها مسؤولة امام ان الذين
اسسوها ويسهرون على حياتها وامام جميع
الفلاحين الفرنسيين والتونسيين بهذه البلاد
بتقديم نتيجة نشاطها اثناء السنتين المنصرمتين
على تأسيسها.

فاذا راجعنا مجموعة اعدادها نجد في كل
عدد مواضع عن جميع فروع النشاط الفلاحى
(البقية على الصفحة الثانية)

المؤتمر الرابع لجامعة نقابات المنتجين الفلاحين

الصغير كاهية الكاتب العام يوم الاثنين في ٧
مارس.

انه لا يجدر بالقطر التونسي ان يتغيب عن
المؤتمرات والاجتماعات الفلاحية التي طالما
غضوا النظر فيها عن مصاحده. وما اوفد اتحاد
القطر التونسي للس. ج. ١٠ مندوبه لهذا
المؤتمر الا لاجل تحقيق هذا الهدف.

وستكون لهذا المؤتمر اهمية عظمية جدا
وذلك بالنسبة لفرنسا وبالحصوص لافريقيا
الشمالية والقطر التونسي.

وسينوب جامعة النقابات الفلاحية لمنتجي
القطر التونسي رئيسها الم. فاشرو الذى
غادر الديار التونسية يوم الاربعاء ٢ مارس
وسيلتحق به على متن الطائرة السيد على